

# HÄÄLETUSTE TULEMUSED

Lühendite ja sümbolite selgitus	
+	vastu võetud
-	tagasi lükatud
↓	kehtetuks muutunud
tagasi	tagasi võetud
NH (... , ... , ...)	nimeline hääletus (poolt, vastu, erapooletuid)
EH ( ... , ... , ...)	elektrooniline hääletus (poolt, vastu, erapooletuid)
osa	hääletus osade kaupa
eraldi	hääletus eraldi
me	muudatusettepanek
KME	kompromissmuudatusettepanek
VO	vastav osa
ÜME	ülimuslik muudatusettepanek
=	identsed muudatusettepanekud
§	lõige
art	artikkel
põhj	põhjendus
RE	resolutsiooni ettepanek
RÜE	resolutsiooni ühisettepanek
SH	salajane hääletus

**1. Piirkondlik riigiabi**

Teema	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
<i>tervikhääletus</i>		+	

**2. Laienemise järgne ühine statistiliste territoriaalüksuste liigitus (NUTS) \*\*\*\*I**

Raport: GALEOTE QUECEDO (A6-0067/2005)

Teema	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
<i>tervikhääletus</i>		+	

**3. Europoli eurode võltsimise vastu võitlemise keskasutuseks määramine \***

Raport: DIAZ DE MERA GARCIA (A6-0079/2005)  
CONSUEGRA

Teema	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
<i>tervikhääletus</i>		+	

**4. Euroopa politseikolledž (CEPOL) \***

Raport: DEMETRIOU (A6-0059/2005)

Teema	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
<i>tervikhääletus</i>	NH	+	479,43,27

Taotlus nimeliseks hääletuseks

IND/DEM: lõpphääletus

**5. Lähimeresõit**

Raport: NAVARRO (A6-0055/2005)

Teema	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused

Teema	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
<i>tervikhääletus</i>	NH	+	589,7,13

Raportöör on esitanud järgmise suulise muudatusettepaneku:

"C. arvestades, et lähimeresõit, mis moodustab üle 40% ühendusesisesest liiklusest, on Euroopa transpordisüsteemi lahutamatu osa, kuna lähimeresõidu all mõistetakse kaupade *ja reisijate* merevedu *või vedu mööda siseveeteed* Euroopa sadamate vahel või Euroopa sadamate ja selliste Euroopa-väliste riikide sadamate vahel, mis asuvad Euroopaga piirnevate sisemere ääres,"

*Taotlus nimeliseks hääletuseks*

PPE-DE: lõpphääletus

**6. Kolmandate riikide teadlastele lubade andmise menetlus: erivastuvõtumenetlus – \*\*\*I  
vastuvõtu lihtsustamine – lühiajalised viisad**

*Raport*

*PEILLON*

*(A6-0054/2005)*

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
<i>Direktiivi ettepanek</i>					
<i>vastutava komisjoni poolt esitatud muudatusettepanekud – hääletus plokkide kaupa</i>	1-14 16-24	<i>komisjon</i>		+	
pärast põhjendust 12	32	PSE		+	
<i>hääletus: muudetud ettepanek</i>				+	
<i>hääletus: õigusloomega seotud resolutsioon</i>				+	
<i>Soovitus nr 1</i>					
<i>vastutava komisjoni poolt esitatud muudatusettepanekud – hääletus plokkide kaupa</i>	25-28	<i>komisjon</i>		+	
<i>hääletus: muudetud ettepanek</i>				+	
<i>hääletus: õigusloomega seotud resolutsioon</i>				+	
<i>Soovitus nr 2</i>					

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
<i>vastutava komisjoni poolt esitatud muudatusettepanekud – hääletus plokkide kaupa</i>	29-31	<i>komisjon</i>		+	
<i>hääletus: muudetud ettepanek</i>				+	
<i>hääletus: õigusloomega seotud resolutsioon</i>				+	

Muudatusettepanek 15 ei puuduta kõiki keeleversioone ja seda ei panda hääletusele (kodukorra artikli 151 lõike 1 punkt d)

## 7. Ohtlikud ained

*Resolutsiooni ettepanekud:*

*B6-0218/2005*

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
<i>Keskkonna-, rahvatervise- ja toiduohutuse komisjoni resolutsiooni ettepanek(B6-0218/2005)</i>					
<i>hääletus: resolutsioon (terviktekst)</i>				+	

## 8. Protsessuaalsed õigused kriminaalmenetlustes

\*

*Raport*

*BUITENWEG*

*(A6-0064/2005)*

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
<i>vastutava komisjoni poolt esitatud muudatusettepanekud – hääletus plokkide kaupa</i>	1-3 5 6 8-42 44-50	<i>komisjon</i>		+	
Põhjendus 8	51	Verts/ALE		+	<i>suuline muudatusettepanek</i>
	4	<i>komisjon</i>		↓	
<i>hääletus: muudetud ettepanek</i>			NH	+	558,70,12
<i>hääletus: õigusloomega seotud resolutsioon</i>			NH	+	523,68,13

Muudatusettepanekud 7 ja 43 ei puuduta kõiki keeleversioone ja neid ei panda hääletusele (kodukorra artikli 151 lõike 1 punkt d)

*Taotlused nimeliseks hääletuseks*

PPE-DE lõpphääletus  
 Verts/ALE muudetud ettepanek

*Mitmesugust*

Pr BUITENWEG esitas järgmise suulise muudatusettepaneku muudatusettepanekule 51: sõna "**peaksid**" asendatakse sõnaga "**peavad**"

## 9. 2003. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmine: üldeelarve III jagu

*Raport*

WYNN

(A6-0070/2005)

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
<b>Heakskiidu andmise otsus</b>					
<b>hääletus: otsus (terviktekst)</b>			NH	+	542,71,10
<b>Kontode sulgemise otsus</b>					
<b>hääletus: otsus (terviktekst)</b>			NH	+	546,72,14
<b>Resolutsiooni ettepanek:</b>					
§ 1	1	PSE		+	
§ 2	2	PSE		+	
§ 3	3	PSE		+	
pärast § 8	4	PSE	EH	+	385,244,12
§ 17	§	<i>originaaltekst</i>	NH	+	606,14,16
§ 24	§	<i>originaaltekst</i>	NH	+	605,11,10
§ 60	§	<i>originaaltekst</i>	NH	+	608,10,14
§ 64	§	<i>originaaltekst</i>	NH	+	615,9,6
§ 67	§	<i>originaaltekst</i>	eraldi EH	+	384,234,22
§ 70	§	<i>originaaltekst</i>	NH	+	622,12,5
§ 71	§	<i>originaaltekst</i>	NH	+	598,25,5
§ 79	§	<i>originaaltekst</i>	NH	+	620,10,9
§ 97	§	<i>originaaltekst</i>	eraldi	+	
§ 107	§	<i>originaaltekst</i>	NH	+	605,18,8
<b>hääletus: resolutsioon (terviktekst)</b>			NH	+	563,40,38

*Taotlused nimeliseks hääletuseks*

PPE-DE: eelarve täitmisele heakskiidu andmise otsus, kontode sulgemise otsus, resolutsiooni lõiked 17, 24, 60, 64, 70, 71, 79, 107 ja lõpphääletus

*Taotlused eraldi hääletusteks*

PPE-DE: lõiked 67 ja 97

**10. 2003. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmine: üldeelarve I jagu**

*Raport*

*JUKNEVIČIENĖ*

*(A6-0063/2005)*

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
<b><i>Heakskiidu andmise otsus</i></b>					
<b><i>hääletus: otsus (terviktekst)</i></b>			NH	+	551,80,7
<b><i>Resolutsiooni ettepanek:</i></b>					
pärast § 48	6	ALDE	EH	-	257,353,26
§ 50	§	<b><i>originaaltekst</i></b>	osa		
			1	+	
			2	+	
pärast § 52	11	IND/DEM	osa/ NH		
			1	-	259,345,32
			2	↓	
pärast § 53	3	ALDE		-	
§ 54	8D	PPE-DE	EH	+	386,211,35
pärast § 54	1	ALDE	osa/ NH		
			1	-	266,340,28
			2	↓	
pärast § 60	4	ALDE	NH	-	264,354,23
§ 63	5	ALDE, Verts/ALE	NH	-	248,351,39
	12	IND/DEM		-	

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
pärast § 63	2	ALDE	NH	-	248,349,45
§ 76	9	PPE-DE	NH	+	333,227,82
	§	<i>originaaltekst</i>		↓	
§ 77	10D	PPE-DE	NH	+	350,208,61
pärast § 81	7	ALDE		+	
<b><i>hääletus: resolutsioon (terviktekst)</i></b>			NH	+	483,69,78

*Taotlus osade kaupa hääletuseks*

**PPE-DE**

**§ 50**

1. osa: "toetab sellega seoses ... põhimääruse suhtes"  
2. osa: "mis näeb ette ... ühtse tasustamise"

**ALDE**

**me 11**

1. osa: "teeb juhatusele ülesandeks ... tegelike kuludeni"  
2. osa: "või madalaimate avaldatud hindadeni"

**GUE/NGL**

**me 11**

1. osa: "teeb juhatusele ülesandeks ... tegelike kuludeni"  
2. osa: "või madalaimate avaldatud hindadeni"

**me 1**

1. osa: "soovitab juhatusel ... toetusi käsitlevaid reegleid"  
2. osa: "ning et vastavatel tingimustel ... volituste ajutist peatamist"

*Taotlused nimeliseks hääletuseks*

PPE-DE	§ 76, me 9 ja resolutsiooni lõpphääletus
ALDE	me-d 1, 2, 4, 9 ja resolutsiooni lõpphääletus
Verts/ALE	me 5, §, me 10D
IND/DEM	me 11
GUE/NGL	§ 76

**11. 2003. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmine: üldeelarve II, IV, V, VI, VII ja VIII jagu**

*Raport*

*STUBB*

*(A6-0066/2005)*

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
1. II jagu, nõukogu					
<b><i>Heakskiidu andmise otsus</i></b>					

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
<i>hääletus: otsus (tervikekst)</i>				+	
<b>Resolutsiooni ettepanek:</b>					
<i>hääletus: resolutsioon (tervikekst)</i>				+	
2. IV jagu, kohus					
<b>Heakskiidu andmise otsus</b>					
<i>hääletus: otsus (tervikekst)</i>				+	
<b>Resolutsiooni ettepanek:</b>					
<i>hääletus: resolutsioon (tervikekst)</i>				+	
3. V jagu, kontrollikoda					
<b>Heakskiidu andmise otsus</b>					
<i>hääletus: otsus (tervikekst)</i>				+	
<b>Resolutsiooni ettepanek:</b>					
<i>hääletus: resolutsioon (tervikekst)</i>				+	
4. VI jagu, majandus- ja sotsiaalkomitee					
<b>Heakskiidu andmise otsus</b>					
<i>hääletus: otsus (tervikekst)</i>			NH	+	554,58,22
<b>Resolutsiooni ettepanek:</b>					
<i>hääletus: resolutsioon (tervikekst)</i>			NH	+	547,55,23
5. VII jagu, regioonide komitee					
<b>Heakskiidu andmise otsus</b>					
<i>hääletus: otsus (tervikekst)</i>			NH	+	541,64,21
<b>Resolutsiooni ettepanek:</b>					
§ 10	1	IND/DEM	NH	-	127,500,14
§ 12	2	IND/DEM	NH	-	113,509,13
§ 13	3	IND/DEM	NH		111,502,16
<i>hääletus: resolutsioon (tervikekst)</i>			NH	+	570,56,10
6. VIII jagu, ombudsman					



Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
<b>Heakskiidu andmise otsus</b>					
<b>hääletus: otsus (terviktekst)</b>				+	
<b>Resolutsiooni ettepanek:</b>					
<b>hääletus: resolutsioon (terviktekst)</b>				+	

Taotlused nimeliseks hääletuseks

PPE-DE heakskiidu andmise otsus ja resolutsioon [majandus- ja sotsiaalkomitee, regioonide komitee]  
IND/DEM: heakskiidu andmise otsus ning me-d 1, 2 ja 3 [regioonide komitee]

## 12. 2003. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmine: detsentraliseeritud asutused

Raport

SENDER/SCHLYTER

(A6-0074/2005)

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
1. Euroopa Ülesehitusamet					
<b>Heakskiidu andmise otsus</b>					
<b>hääletus: otsus (terviktekst)</b>				+	
<b>Resolutsiooni ettepanek:</b>					
<b>hääletus: resolutsioon (terviktekst)</b>				+	
2. Euroopa Kutseõppe Arenduskeskus					
<b>Heakskiidu andmise otsus</b>					
<b>hääletus: otsus (terviktekst)</b>				+	
<b>Resolutsiooni ettepanek:</b>					
<b>hääletus: resolutsioon (terviktekst)</b>				+	
3. Euroopa Elu- ja Töötingimuste Parandamise Fond					
<b>Heakskiidu andmise otsus</b>					
<b>hääletus: otsus (terviktekst)</b>				+	
<b>Resolutsiooni ettepanek:</b>					
<b>hääletus: resolutsioon (terviktekst)</b>				+	
4. Euroopa Keskkonnaagentuur					

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
<b>Heakskiidu andmise otsus</b>					
<b><i>hääletus: otsus (terviktekst)</i></b>				+	
<b>Resolutsiooni ettepanek:</b>					
<b><i>hääletus: resolutsioon (terviktekst)</i></b>				+	
5. Euroopa tööohutuse ja töötervishoiu agentuur					
<b>Heakskiidu andmise otsus</b>					
<b><i>hääletus: otsus (terviktekst)</i></b>				+	
<b>Resolutsiooni ettepanek:</b>					
<b><i>hääletus: resolutsioon (terviktekst)</i></b>				+	
6. Euroopa Ravimihindamisamet					
<b>Heakskiidu andmise otsus</b>					
<b><i>hääletus: otsus (terviktekst)</i></b>				+	
<b>Resolutsiooni ettepanek:</b>					
<b><i>hääletus: resolutsioon (terviktekst)</i></b>				+	
7. Euroopa Liidu asutuste tõlkekeskus					
<b>Heakskiidu andmise otsus</b>					
<b><i>hääletus: otsus (terviktekst)</i></b>				+	
<b>Resolutsiooni ettepanek:</b>					
<b><i>hääletus: resolutsioon (terviktekst)</i></b>				+	
8. Eurojust					
<b>Heakskiidu andmise otsus</b>					
<b><i>hääletus: otsus (terviktekst)</i></b>		NH		+	557,47,30
<b>Resolutsiooni ettepanek:</b>					
<b><i>hääletus: resolutsioon (terviktekst)</i></b>				+	
9. Euroopa Koolitusfond					
<b>Heakskiidu andmise otsus</b>					
<b><i>hääletus: otsus (terviktekst)</i></b>				+	

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
<b>Resolutsiooni ettepanek:</b>					
<i><b>hääletus: resolutsioon (terviktekst)</b></i>				+	
10. Narkootikumide ja Narkomaania Euroopa Järelevalvekeskus					
<b>Heakskiidu andmise otsus</b>					
<i><b>hääletus: otsus (terviktekst)</b></i>				+	
<b>Resolutsiooni ettepanek:</b>					
<i><b>hääletus: resolutsioon (terviktekst)</b></i>				+	
11. Rassismi ja Ksenofoobia Euroopa Järelevalvekeskus					
<b>Heakskiidu andmise otsus</b>					
<i><b>hääletus: otsus (terviktekst)</b></i>		NH		+	556,55,26
<b>Resolutsiooni ettepanek:</b>					
<i><b>hääletus: resolutsioon (terviktekst)</b></i>				+	
12. Euroopa Toiduohutusamet					
<b>Heakskiidu andmise otsus</b>					
<i><b>hääletus: otsus (terviktekst)</b></i>				+	
<b>Resolutsiooni ettepanek:</b>					
<i><b>hääletus: resolutsioon (terviktekst)</b></i>				+	
13. Euroopa Meresõiduohutuse Amet					
<b>Heakskiidu andmise otsus</b>					
<i><b>hääletus: otsus (terviktekst)</b></i>		NH		+	563,49,26
<b>Resolutsiooni ettepanek:</b>					
<i><b>hääletus: resolutsioon (terviktekst)</b></i>				+	
14. Euroopa Lennundusohutusamet					
<b>Heakskiidu andmise otsus</b>					
<i><b>hääletus: otsus (terviktekst)</b></i>		NH		+	565,47,26
<b>Resolutsiooni ettepanek:</b>					
<i><b>hääletus: resolutsioon (terviktekst)</b></i>				+	

Taotlused nimeliseks hääletuseks

PPE-DE: heakskiidu andmise otsus: Eurojust, rassismi järelevalvekeskus, meresõiduohutuse amet, lennundusohutusamet

**13. 2003. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmine: 6., 7., 8. ja 9. Euroopa Arengufond**

Raport

XENOGIANNAKOPOULOU

(A6-0069/2005)

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
<b>Heakskiidu andmise otsus</b>					
<i>hääletus: otsus (terviktekst)</i>			NH	+	553,52,25
<b>Kontode sulgemise otsus</b>					
<i>hääletus: otsus (terviktekst)</i>			NH	+	554,55,23
<b>Resolutsiooni ettepanek:</b>					
§ 19		<i>originaaltekst</i>	NH	+	573,38,26
§ 25		<i>originaaltekst</i>	NH	+	571,33,28
<i>hääletus: resolutsioon (terviktekst)</i>			NH	+	556,70,10

Taotlused nimeliseks hääletuseks

PPE-DE heakskiidu andmise otsus, kontode sulgemise otsus, resolutsiooni lõiked 19, 25 ja lõpphääletus

**14. Aastatuhande arengueesmärkide saavutamine**

Raport

KINNOCK

(A6-0075/2005)

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
pärast § 19	17	GUE/NGL:		-	
pärast § 21	3	Verts/ALE		+	
§ 37	11	IND/DEM	NH	-	272,360,8
§ 41	§	<i>originaaltekst</i>	osa		
			1	+	
			2	+	
§ 47	12D	IND/DEM	NH	-	256,364,11

Teema	Me nr	Esitaja	NH jne	Hääletus	NH/EH – märkused
	14	PPE-DE	NH	-	262,355,19
§ 48	15D	PPE-DE	NH	-	262,364,14
	13	IND/DEM	NH	-	262,351,20
pärast § 53	4	Verts/ALE	EH	+	336,266,17
pärast § 55	5	Verts/ALE		+	
§ 57	6	Verts/ALE		-	
pärast § 60	9	GUE/NGL:	EH	+	357,257,15
pärast § 67	7	Verts/ALE	NH	-	79,506,40
	8	Verts/ALE	NH	-	126,474,29
§ 79	1	PSE		+	
põhjendus O	10	IND/DEM	NH	-	245,359,21
	16	PPE-DE	NH	-	267,346,17
pärast põhjendust P	2	Verts/ALE		+	
<b><i>hääletus: resolutsioon (terviktekst)</i></b>			NH	+	539,52,19

*Taotlused nimeliseks hääletuseks*

Verts/ALE: me-d 7 ja 8  
IND/DEM: lõpphääletus, me-d 13 ja 14  
PPE-DE: me-d 12, 14, 15 ja 16  
PSE: me-d 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16 ja lõpphääletus

*Taotlus osade kaupa hääletuseks*

GUE/NGL:

#### **§ 41**

1. osa: "toetab komisjoni nõustumist kättesaadavate ja taskukohaste ravimite vajadusega"  
2. osa: "ning rõhutab TRIPS-lepingu rakendamise hoolika järgimise vajadust;"

*Mitmesugust*

Sõnad "**kogu ulatus**" esialgses lõikes 47 on ebaõiged ja tuleks asendada sõnadega "**lai ulatus**".